HOLEX

MINI LED-STRAHLER

0815737

BEDIENUNGSANLEITUNG

Руководство за потребителя | Betjeningsvejledning | User guide | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Manuale d'uso | Upute za rukovanje | Naudojimo instrukcija | Gebruiksaanwijzing | Instrukcja obsługi | Instrução de utilização | Manual de instrucções | Manual de utilizare | Руководство по эксплуатации | Bruksanvisning | Návod na obsluhu | Navodila za uporabo | Manual de instrucciones | Návod k použití | Kezelési útmutató

HOLEX

Copyright © Hoffmann Group

Version 2 - 08/21

Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GB Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom

Prod_pdf_0815737

A

de MINI LED-STRAHLER

1. IDENTIFIKATIONSDATEN

Produkt	Mini LED-Strahler
Version	02 Originalbedienungsanleitung
Erstellungsdatum	06/2022

2. ALLGEMEINE HINWEISE

Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2.1 SYMBOLE UND DARSTELLUNGSMITTEL

WARNUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	Kennzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

3. GERÄTEÜBERSICHT

① Hauptlicht ② Ein-/Aus-Druckknopf ③ Ladestands-Anzeige ④ USB-C Ladeanschluss ⑤ Einstellbare Magnetfuß

4. SICHERHEIT

4.1 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

4.1.1 Akku

VORSICHT

Austretenden Elektrolyt
Augen- und Hautreizungen durch austretenden, giftigen und ätzenden Elektrolyt.
- Augen- und Körperkontakt vermeiden.
- Bei Kontakt, betroffene Stelle sofort mit viel Wasser auswaschen, Arzt aufsuchen.

4.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG
Dimmbare LED-Akku-Arbeitsleuchte mit eingebautem Magnetfuß.
- Für den industriellen und privaten Gebrauch.
- Nach IP 65 staub- und strahlwassergeschützt.
- Nach IK 07 stoßgeschützt.

4.3 SACHWIDRIGER EINSATZ
- Nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Keiner starken Hitze, direkter Sonnenbestrahlung oder offenem Feuer aussetzen.
- Bei Beschädigungen am Gehäuse nicht mehr verwenden.
- Gehäuse nicht öffnen.
- Leuchtmittel nicht austauschen.

5. INBETRIEBNAHME

5.1 AKKU AUFLADEN

① Akku vor erster Verwendung vollständig aufladen.
✓ Leuchte ausgeschaltet.
1. Leuchte über USB-Kabel mit USB-C Ladeanschluss und Stromnetz verbinden.
   ► Ladestands-Anzeige blinkt grün während Ladevorgang.
   ► Ladevorgang abgeschlossen, wenn Ladestands-Anzeige dauerhaft grün leuchtet.
2. Leuchte von Stromnetz trennen.

6. BEDIENUNG

LED-Risikogruppe 1 - IEC 62471

WARNUNG

Blendgefahr und Verletzungsgefahr der Netzhaut
- Nie direkt in den Lichtstrahl blicken.
- Lichtstrahl nicht auf Augen von Menschen und Tieren richten.
- Bei gewerblicher Nutzung ist der Benutzer entsprechend der Unfallverhütungsvorschrift zu unterweisen.

6.1 HAUPTLICHT EIN- UND AUSSCHALTEN
1. Ein-/Aus-Druckknopf betätigen, um „ECO mode" (ca. 100 lm) einzuschalten.
2. Ein-/Aus-Druckknopf betätigen, um im „Normal mode" (ca. 350 lm) zu schalten.
3. Ein-/Aus-Druckknopf betätigen, um im „Full power mode" (ca. 700 lm) zu schalten.
4. Ein-/Aus-Druckknopf betätigen, um Hauptlicht auszuschalten.

6.2 LAMPE BEFESTIGEN
Magnetfuß haftet auf allen glatten, planen, magnetischen Oberflächen.

7. LAGERUNG
Vor Lagerung, Akku vollständig laden. Bei Temperaturen zwischen -10°C und +40°C lagern. Nicht in Nähe von Jetzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

8. REINIGUNG
Vor Beginn der Reinigung vom Stromnetz trennen. Mit leicht feuchtem Tuch reinigen. Keine chemischen, alkoholischen, schleifmittel- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

9. TECHNISCHE DATEN

Leuchte

Lichtstrom	ECO mode – ca. 100 lm Normal mode – ca. 350 lm Full power mode – ca. 700 lm
Leuchtdauer	ECO mode – ca. 10 h Normal mode – ca. 4 h Full power mode – ca. 2 h
LED	COB
Farbtemperatur	6000 K
CRI	81
Schutzarten	IP 65, IK 07
Temperatur Arbeitsumgebung	-10°C bis +40 °C

Akku

Akku	Li-ion 3,7 V, 2600 mAh, 9,62 Wh
Ladedauer	Ca. 4 h
Ladespannung DC / -strom	5 V, 1 A

10. RECYCLING UND ENTSORGUNG
Leuchte nicht im Hausmüll entsorgen. Landesspezifische Vorschriften zur Entsorgung anwenden. Leuchte zu einer geeigneten Sammelstelle bringen.

bg МИНИ СВЕТОДИОДЕН ПРОЖЕКТОР

1. ИДЕНТИФИКАЦИОННИ ДАННИ

Продукт	Малък светодиоден прожектор
Версия	02 Оригинално ръководство за потребителя
Дата на съставяне	06/2022

2. ОБЩИ УКАЗАНИЯ

Прочетете и съхранявайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

2.1 СИМВОЛИ И СРЕДСТВА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
	Обозначава полезни съвети и указания, както и информация за ефикасна и безаварийна експлоатация.

3. ОБЩ ПРЕГЛЕД НА УРЕДА

① Основна светлина ② Бутон Вкл./Изкл. ③ Стойка за зареждане – индикация ④ USB-C порт за зареждане ⑤ регулируема магнитна опора

4. БЕЗОПАСНОСТ

4.1 ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

4.1.1 Акумулаторна батерия

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Изтичащ електролит
Дразнене на очите и кожата поради изтичащ отровен и изгарящ електролит.
- Избягвайте контакт с очите и тялото.
- При контакт незабавно измийте засегнатото място с обилно количество вода, потърсете лекар.

4.2 УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
Акумулаторна светодиодна лампа за осветяване на работното място с променяща се светлина и с регулируема магнитна опора
- За употреба в промишлени и домашни условия.
- Съответа IP65 със защита от прах и водни пръски.
- Съгласно IK07 със защита от удари.

4.3 УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
- Неподходящо за употреба от деца.
- Не използвайте в потенциално експлозивна атмосфера.
- Не излагайте на силна топлина, пряка слънчева светлина или открит огън.
- Не използвайте повече при повреди по корпуса.
- Не отваряйте корпуса.
- Не сменяйте лампата.

5. ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

5.1 ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

① Преди първото употреба заредете напълно акумулаторната батерия.
✓ Лампата е изключена.
1. Свържете лампата посредством USB кабела с порта за зареждане USB-C и електрическата мрежа.
   ► По време на зареждането индикаторът за живото на заряда мига в зелено.
   ► Процесът на зареждане е завършен, когато индикаторът за живото на заряда свети постоянно зелено.
2. Изключете лампата от електрическата мрежа.

6. УПОТРЕБА

Категория на риска за лампи, използващи светодиоди 1 – IEC 62471

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от заслепяване и увреждане на ретината
- Никога не гледайте директно в светлинния лъч.
- Не насочвайте светлинния лъч към очите на хора и животни.
- При професионална употреба потребителят трябва да бъде инструктиран в съответствие с правилата по техника на безопасност.

6.1 ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ОСНОВНАТА СВЕТЛИНА
1. Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите „ECO mode" (около 100 lm).
2. Натиснете бутона за Вкл./Изкл., за да превключите към „Normal mode (Нормален режим)" (около 350 lm).
3. Натиснете бутона за Вкл./Изкл., за да превключите към „Full power mode (Режим на максимална мощност)" (около 700 lm).
4. Натиснете бутона за Вкл./Изкл., за да изключите основната светлина.

6.2 ЗАКРЕПВАНЕ НА ЛАМПАТА
Магнитната опора се задържа на всички гладки, плоски, магнитни повърхности.

7. СЪХРАНЕНИЕ
Преди приберане за съхранение заредете напълно акумулаторната батерия. Съхранявайте при температура между -10°C и +40°C. Не съхранявайте в близост до изгарящи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване.

8. ПОЧИСТВАНЕ
Преди започване на почистване изключете от електрическата мрежа. Почистете с леко навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи средства, съдържащи химикали, алкохол, абразивни или разтворители.

9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Лампа

Светлинен поток	Режим ECO – около 100 lm Нормален режим – около 350 lm Режим на пълна мощност – около 700 lm
Продължителност на светене	Режим ECO – около 10 часа Нормален режим – около 4 ч Режим на пълна мощност – около 2 ч
Светодиод	COB
Цветна температура	6000 K
CRI (индекс на цветопредаване)	81
Степени на защита	IP 65, IK 07
Температура на работната среда	-10°C до +40°C

Акумулаторна батерия

Акумулаторна батерия	литиево-йонна 3,7 V, 2600 mAh, 9,62 Wh
Продължителност на зареждане	около 4 h
Зарядно напрежение DC/ток	5 V, 1 A

10. РЕЦИКЛИРАНЕ И ПРЕДАВАНЕ ЗА ОТПАДЪЦИ
Лампа Не изхвърляйте с битовите отпадъци. Приложете специфичните за страната разпоредби за преработване на отпадъци. Лампа предавайте в подходящ събирателен пункт.

de MINI LED-LAMPE

1. IDENTIFIKATIONSDATEN

Produkt	Mini LED-Lampe
Version	02 Original Betriebsanleitung
Udarbejdelsesdato	06/2022

2. GENERELLE HENVISNINGER

Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

2.1 SYMBOLER OG VISNINGER

ADVARSEL	Kendetegner en fare, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
	Kendetegner tips og henvisninger samt oplysninger vedrørende effektiv og problemfri drift.

3. OVERSIGT OVER ENHEDEN

① hovedlys ② tænd/sluk-trykknap ③ ladestilstandsvisning ④ USB-C ladetilslutning ⑤ indstillelig magnetfod

4. SIKKERHED

4.1 GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

4.1.1 Akku

FORSIGTIG

Udslip af elektrolyt
Øjen- og hudirritationer som følge af udslip af giftig og ætsende elektrolyt.
- Undgå øjen- og kropskontakt.
- I tilfælde af kontakt, skal det pågældende sted øjeblikkeligt skylles med masser af vand, og der skal opsøges en læge.

4.2 BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE
Dæmpbar LED-akku-arbejdslampe med indstillelig magnetfod.
- Til både industriel og privat brug.
- Støv- og strålevandsbeskyttet iht. IP 65.
- Stødsikker iht. IK 07.

4.3 UKORREKT ANVENDELSE
- Må ikke anvendes af børn.
- Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige områder.
- Må ikke udsættes for kraftig varme, direkte solstråling eller åben ild.
- Må ikke benyttes hvis der er skader på huset.
- Kabinettet må ikke åbnes.
- Lyskilden må ikke udskiftes.

5. IDRIFTTAGNING

5.1 OPLADNING AF AKKUET

① Akkuet skal oplades helt, før første ibrugtagning.
✓ Lampen er slukket.
1. Lygten forbindes med USB-C ladestandstilslutning og strømnettet via USB-kablet.
   ► Ladetilstandsvisningen blinker grønt under opladningen.
   ► Opladningen er færdig, når ladetilstandsvisningen permanent lyser grønt.
2. Kobl lygten fra elnettet.

6. BETJENING

LED-risikogruppe 1 - IEC 62471

ADVARSEL

Fare for blænding og beskadigelse af nethinden
- Se ikke direkte ind i lysstrålen.
- Peg ikke lysstrålen mod øjnende af hverken mennesker eller dyr.
- Ved erhvervsmæssig anvendelse skal brugeren opføres i henhold til bestemmelser om forebyggelse af ulykker.

6.1 TÆNDING OG SLUKNING AF HOVEDLYSET
1. Tryk på tænd/sluk-trykknappen for at aktivere „ECO Control" (ca. 100 lm).
2. Tryk på tænd/sluk-trykknappen for at skifte til „Normal tilstand" (ca. 350 lm).
3. Tryk på tænd/sluk-trykknappen for at skifte til „Full power tilstand" (ca. 700 lm).
4. Tryk på tænd/sluk-trykknappen for at slukke for hovedlyset.

6.2 FASTGØRELSE AF LAMPEN
Magnetfoden klæber på alle glatte, plane og magnetiske overflader.

7. OPBEVARING
Akkuet skal oplades helt, før opbevaring. Skal opbevares i temperaturer mellem -10°C og +40°C. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive og kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugtighed og smuds.

8. RENGØRING
Før påbegyndelse af rengøringen, skal elnettet frakobles. Rengør med en let fugtig klud. Der må ikke anvendes kemiske, alkoholholdige, slibemiddel- og opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

9. TEKNISKE DATA

Lygte

Lysstrøm	ECO tilstand – ca. 100 lm Normal tilstand – ca. 350 lm Full power tilstand – ca. 700 lm
Brændetid	ECO tilstand – ca. 10 h Normal tilstand – ca. 4 h Full power tilstand – ca. 2 h
LED	COB
Farvetemperatur	6000 K
CRI	81
Beskyttelsesklasser	IP 65, IK 07
Temperatur i arbejdsomgivelserne	-10 °C til +40 °C

Akku

Akku	Li-ion 3,7 V, 2600 mAh, 9,62 Wh
Opladningstid	Ca. 4 timer
Ladespænding/-strøm DC	5 V, 1 A

10. GENBRUG OG BORTSKAFFELSE
Lygte Må ikke bortskaffes med husholdningsaaffald. Følg de nationale forskrifter for bortskaffelse. Lygte afleveres hos et egnet indsamlingssted.

en MINI LED FLOODLIGHT

1. IDENTIFICATION DATA

Product	Mini LED floodlight
Version	02 Original operating instructions
Date created	06/2022

2. GENERAL INFORMATION

Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

2.1 SYMBOLS AND MEANS OF REPRESENTATION

WARNING	Indicates a hazard which if not avoided may lead to death or serious injury.
	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

3. DEVICE OVERVIEW

① Main beam ② On/Off button ③ Charge status indicator ④ USB-C charging port ⑤ Adjustable magnetic base

4. SAFETY

4.1 GROUPED SAFETY MESSAGES

4.1.1 Battery

CAUTION

Leaking electrolyte
Eyes and skin irritation can occur due to leaking, poisonous and corrosive electrolyte.
- Avoid contact with your eyes and body.
- In the event of contact, rinse out the affected area immediately with plenty of water and consult a doctor.

4.2 INTENDED USE
Dimmable LED cordless work lamp with adjustable magnetic base.
- For both industrial and private use.
- Protected against dust and sprayed water to IP 65.
- Shock-resistant to IK 07.

4.3 REASONABLY FORESEEABLE MISUSE
- Not suitable for use by children.
- Do not use in potentially explosive atmospheres.
- Do not expose to strong heat, direct sunlight or open fire.
- If the casing is damaged, do not continue to use the work lamp.
- Do not open the casing.
- Do not replace the light bulb.

5. COMMISSIONING

5.1 CHARGING THE BATTERY

① Fully charge the battery before using it for the first time.
✓ Torch switched off.
1. Use the USB cable to connect the USB-C charging port on the lamp to the power supply.
   ► Whilst the lamp is being charged, the charge status indicator flashes green.
   ► When charging is complete, the charge status indicator light up continuously green.
2. Disconnect the lamp from the power supply.

6. OPERATION

LED risk group 1 - IEC 62471

WARNING

Risk of blinding and injury to the retina
- Never look directly into the light beam.
- Do not direct light beam at animals' or people's eyes.
- In the event of commercial use, the user must be instructed according to the accident prevention regulations.

6.1 SWITCHING THE MAIN BEAM ON AND OFF
1. Press the ON/Off button to switch on "ECO mode" (approx. 100 lm).
2. Press the On/Off button to switch on "Normal mode" (approx. 350 lm).
3. Press the ON/Off button to switch on "Full power mode" (approx. 700 lm).
4. Press the On/Off button to switch off the main beam.

6.2 ATTACHING THE LAMP
The magnetic base will stick to all smooth flat magnetic surfaces.

7. STORAGE
Before placing the lamp in storage, fully charge the battery. Store at temperatures between -10°C and +40°C. Do not store in the vicinity of acidic, aggressive, chemical substances, solvents, humidity and dirt.

8. CLEANING
Disconnect from the power supply before starting cleaning. Clean with a slightly damp cloth. Do not use chemical, alcohol-based, abrasive or solvent-based cleaners.

9. TECHNICAL DATA

Lamp

Illumination	ECO mode – approx. 100 lm Normal mode – approx. 350 lm Full power mode – approx. 700 lm
Working life	ECO mode – approx. 10 h Normal mode – approx. 4 h Full power mode – approx. 2 h
LED	COB
Colour temperature	6000 K
CRI	81
Indices of protection	IP 65, IK 07
Ambient temperature range	-10°C to +40°C

Battery

Battery	Li-ion 3.7 V, 2600 mAh, 9,62 Wh
Charging duration	Approx. 4 h
Charging voltage DC / current	5 V, 1 A

10. RECYCLING AND DISPOSAL
Torch must not be disposed of in domestic waste. Comply with the national regulations for disposal. Torch must be taken to a suitable collection point.

fi MINI-LED-VALAISIN

1. TUNNISTETIEDOT

Tuote	Mini-LED-valaisin
Versio	02 Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta
Laatimispäivämäärä	6/2022

2. YLEISIÄ OHJEITA

Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempää tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

2.1 SYMBOLIT JA VAROITUKSET

VAROITUS	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	Ilmoittaa hyödyllisistä vinkeistä ja ohjeista sekä tehokkaasen ja häiriötöntömän käyttöön liittyvistä tiedoista.

3. LAITTEEN YLEISKUVA

① Päävalo ② virtapainike ③ varausnäyttö ④ USB-C-latausporti ⑤ säädettävä magnettijalka

4. TURVALLISUUS

4.1 TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

4.1.1 Akku

VAROI

Elektrolyyttivuoto
Vuotava myrkyllinen ja syövyttävä elektrolyytti ärsyttää silmiä ja ihoa.
- Vältä kosketusta silmiin ja kehoon.
- Pese kosketuksen joutumut kohta välittömästi runsaalla määrällä vettä ja hakeudu lääkäriin.

4.2 KÄYTTÖTARKOITUS
Himmennettävä, akkukäyttöinen LED-työvalaisin säädettävällä magnettijalalla.
- Teollisuus- ja yksityiskäyttöön.
- IP 65 -luokan mukaisesti suojattu pölyltä ja roiskevedeltä.
- IK 07 -luokan mukaisesti suojattu iskuilta.

4.3 VÄÄRINKÄYTTÖ
- Ei soveltu lasten käyttöön.
- Älä käytä räjähdysvaarallisissa tiloissa.
- Älä altista voimakkaalle kuumuudelle, auringonpaisteelle tai avotulelle.
- Käyttöä ei saa jatkaa, jos runko vioittuu.
- Älä avaa runkoa.
- Älä vaihda lamppua.

5. KÄYTTÖÖNOTTO

5.1 AKUN LATAAMINEN

① Lataa akku ennen ensimmäistä käyttöä täyteen.
✓ Valaisin on sammutettu.
1. Yhdistä valaisin USB-kaapelilla USB-C-latausliitäntään ja sähköverkkoon.
   ► Latausilmaisin näyttö vilkkuu vihreänä latauksen aikana.
   ► Latausilmaisin palottymyt, kun latauslitäin näytön väri on jatkuvasti vihreä.
2. Irota valaisin sähköverkosta.

6. KÄYTTÖ

LED-riskiryhmä 1 - IEC 62471

VAROITUS

Häikäisyvaara ja verkkokalvon vaurioitumisen vaara
- Älä koskaan katso suoraan valonsäteeseen.
- Älä suunnaa valonsädettä ihmisten tai eläinten silmiin.
- Ammattimaisella käyttäjällä on opastettava tapaturmantorjunnan säädösten mukaisesti.

6.1 PÄÄVALON SYTYTTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN
1. Paina virtapainiketta, kun haluat kytkeä "ECO mode" -tilan (n. 100 lm) toimintaan.
2. Paina virtapainiketta, kun haluat kytkeä "Normal mode" -tilaan (n. 350 lm).
3. Paina virtapainiketta, kun haluat kytkeä "Full power mode" -tilaan (n. 700 lm).
4. Paina virtapainiketta, kun haluat sammuttaa päävalon.

6.2 LAMPUN KIINNITTÄMINEN
Magnettijalusta tarttuu kaikkiin sileisiin, tasaisiin, magneettisiin pintoihin.

7. SÄILYTYS
Lataa akku täyteen ennen säilytystä. Säilytyslämpötila on -10°C - +40°C. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja likan lähellä.

8. PUHDISTUS
Irrota sähköverkosta ennen puhdistuksen aloittamista. Puhdista nihkeällä liinalla. Älä käytä kemikaaleja, alkoholia sekä hioma-ainetta tai liuottimia sisältävä puhdistusaineita.

9. TEKNISET TIEDOT

Valaisin

Valovirta	ECO mode – n. 100 lm Normal mode – n. 350 lm Full power mode – n. 700 lm
Toiminta-aika	ECO mode – n. 10 h Normal mode – n. 4 h Full power mode – n. 2 h
LED	COB
Värilämpötila	6000 K
CRI	81
Kotelointiluokat	IP 65, IK 07
Työympäristön lämpötila	-10 °C...+40 °C

Akku

Akku	Li-ion 3,7 V, 2600 mAh, 9,62 Wh
Latauksen kesto	Noin 4 h
Latausjännite DC / -virta	5 V, 1 A

10. KIERRÄTYS JA HÄVITTÄMINEN
Valaisin Älä hävitä kotitalousjätteen mukana. Noudata hävittämisessä maakohtaisia määräyksiä. Valaisin on vietävä soveltuvaan keräyspisteeseen.

fr MINI-PROJECTEUR À LED

1. DONNÉES D'IDENTIFICATION

Produit	Mini-projecteur à LED
Version	02 Instructions d'utilisation originales
Date de création	06/2022

2. REMARQUES GÉNÉRALES

Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

2.1 SYMBOLES ET REPRÉSENTATIONS

AVERTISSEMENT	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

3. APERÇU DE L'APPAREIL

① Éclairage principal ② Bouton-poussoir Marche/Arrêt ③ Indication de l'état de charge ④ Port de charge USB-C ⑤ Base magnétique réglable

4. SÉCURITÉ

4.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

4.1.1 Batterie

ATTENTION

Fuite d'électrolyte
Irritation des yeux et de la peau en raison de la fuite d'électrolyte toxique et corrosif.
- Éviter tout contact avec les yeux et le corps.
- En cas de contact, laver immédiatement et abondamment la zone affectée à l'eau, consulter un médecin.

4.2 UTILISATION NORMALE
Lampe de travail sans fil à LED et à intensité variable avec base magnétique réglable.
- Pour un usage industriel et privé.
- Protection contre la poussière et les projections d'eau suivant IP 65.
- Protection contre les chocs suivant IK 07.

4.3 MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE
- Ne convient pas à une utilisation par des enfants.
- Ne pas utiliser dans des zones explosibles.
- Ne pas exposer à une chaleur excessive, aux rayons directs du soleil ou à une flamme nue.
- Ne plus utiliser si le boîtier est endommagé.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne pas remplacer l'ampoule.

5. MISE EN SERVICE

5.1 CHARGE DE LA BATTERIE

① Charger complètement la batterie avant la première utilisation.
✓ Lampe éteinte.
1. Brancher la lampe sur le port de charge USB-C à l'aide du câble USB et la raccorder au secteur.
   ► L'indicateur de niveau de charge clignote en vert pendant la charge.
   ► La charge est terminée lorsque l'indicateur de niveau de charge reste allumé en vert.
2. Débrancher la lampe du secteur.

6. UTILISATION

Groupe de risque des LED 1 - CEI 62471

AVERTISSEMENT

Risque d'éblouissement et risque de lésion de la rétine
- Ne pas regarder directement le faisceau lumineux.
- Ne pas diriger le faisceau lumineux vers les yeux de personnes ou d'animaux.
- En cas d'utilisation professionnelle, l'utilisateur doit être informé conformément au règlement relatif à la prévention des accidents.

6.1 ALLUMAGE ET EXTINCTION DE L'ÉCLAIRAGE PRINCIPAL
1. Appuyer sur le bouton-poussoir Marche/Arrêt pour activer le "mode ECO" (env. 100 lm).
2. Appuyer sur le bouton-poussoir Marche/Arrêt pour activer le "mode Normal" (env. 350 lm).
3. Appuyer sur le bouton-poussoir Marche/Arrêt pour activer le "mode Full power" (env. 700 lm).
4. Appuyer sur le bouton-poussoir Marche/Arrêt pour éteindre l'éclairage principal.

6.2 FIXATION DE LA LAMPE
La base magnétique adhère sur toutes les surfaces lisses, planes et magnétiques.

7. STOCKAGE
Charger complètement la batterie avant le stockage. Stocker à des températures comprises entre -10 et +40 °C. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de l'humidité et de la saleté.

8. NETTOYAGE
Débrancher du secteur avant le nettoyage. Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques, à base d'alcool, abrasifs ou contenant des solvants.

9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Lampe

Flux lumineux	Mode ECO – env. 100 lm Mode Normal – env. 350 lm Mode Full power – env. 700 lm
Durée d'éclairage	Mode ECO – env. 10 h Mode Normal – env. 4 h Mode Full power – env. 2 h
LED	COB
Température de couleur	6 000 K
CRI	81
Indices de protection	IP 65, IK 07
Température de l'environnement de travail	-10 °C à +40 °C

Batterie

Batterie	Li-ion 3,7 V, 2 600 mAh, 9,62 Wh
Durée de charge	Env. 4 h
Tension/courant de charge c.c	5 V, 1 A

10. RECYCLAGE ET MISE AU REBUT
Ne pas jeter Lampe dans les ordures ménagères. Respecter les réglementations nationales en matière de mise au rebut. Déposer Lampe dans un centre de collecte approprié.

it MINI-LAMPADA A LED

1. DATI IDENTIFICATIVI

Prodotto	Mini-lampada a LED
Versione	02 Manuale dell'utente originale
Data di creazione	06/2022

2. NOTE GENERALI

Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

2.1 SIMBOLI E MEZZI DI RAPPRESENTAZIONE

AVVERTENZA	Indica un pericolo che può causare morte o lesioni gravi se non viene evitato.
	Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

3. PANORAMICA DELL'APPARECCHIO

① Luce principale ② Pulsante On/Off ③ Indicazione dello stato di carica ④ Attacco di ricarica USB-C ⑤ Base magnetica regolabile

4. SICUREZZA

4.1 AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

4.1.1 Batteria

ATTENZIONE

Fuoriuscita di elettroliti
Irritazione degli occhi e della pelle dovuta alla fuoriuscita di elettroliti tossici e corrosivi.
- Evitare il contatto con occhi e parti del corpo.
- In caso di contatto, sciacquare immediatamente con abbondante acqua; consultare un medico.

4.2 USO PREVISTO
Lampada da lavoro a batteria a LED dimmerabile con base magnetica regolabile.
- Per uso privato e industriale.
- Protezione contro la polvere e gli spruzzi d'acqua secondo IP 65.
- Antiurto secondo IK 07.

4.3 USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE
- Non adatta all'uso da parte dei bambini.
- Non usare in aree a rischio di esplosione.
- Tenere lontano da forti fonti di calore, raggi solari diretti o fiamme libere.
- Interrompere l'utilizzo se l'alloggiamento è danneggiato.
- Non aprire l'alloggiamento.
- Non sostituire le lampadine.

5. MESSA IN FUNZIONE

5.1 CARICAMENTO DELLA BATTERIA

① Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
✓ Lampada spenta.
1. Collegare la lampada all'attacco di ricarica USB-C e alla rete elettrica tramite cavo USB.
   ► Durante il processo di ricarica, l'indicazione dello stato di carica lampeggia verde.
   ► La procedura è terminata quando la spia dell'indicazione dello stato di carica rimane verde fissa.
2. Scollegare la lampada dalla rete elettrica.

6. UTILIZZO

Gruppo di rischio LED 1 - IEC 62471

AVVERTENZA

Pericolo di abbagliamento e lesioni alla retina
- Non guardare direttamente il raggio luminoso.
- Non puntare il raggio luminoso negli occhi di persone o animali.
- In caso di uso commerciale, l'utilizzatore deve essere istruito secondo le norme antinfortunistiche.

6.1 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLA LUCE PRINCIPALE
1. Azionare il pulsante On/Off per attivare la modalità "ECO" (circa 100 lm).
2. Azionare il pulsante On/Off per passare alla modalità "Normal" (circa 350 lm).
3. Azionare il pulsante On/Off per passare alla modalità "Full power" (circa 700 lm).
4. Azionare il pulsante On/Off per spegnere la luce principale.

6.2 FISSARE LA LAMPADA
La base magnetica aderisce su tutte le superfici lisce, piane e magnetiche.

7. STOCCAGGIO
Caricare completamente la batteria prima dello stoccaggio. Conservare a una temperatura compresa tra -10°C e +40°C. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, umidità e sporcizia.

8. PULIZIA
Scollegare dalla rete elettrica prima di procedere con la pulizia. Pulire con un panno leggermente umido. Non utilizzare detergenti chimici, alcolici, abrasivi o a base di solventi.

9. DATI TECNICI

Lampada

Corrente d'illuminazione	Modalità ECO – circa 100 lm Modalità Normal – circa 350 lm Modalità Full power – circa 700 lm
Durata	Modalità ECO – circa 10 h Modalità Normal – circa 4 h Modalità Full power – circa 2 h
LED	COB
Temperatura cromatica	6.000 K
CRI	81
Gradi di protezione	IP 65, IK 07
Temperatura dell'ambiente di lavoro	da -10 °C a +40 °C

Batteria

Batteria	Ioni di litio 3,7 V, 2600 mAh, 9,62 Wh
Durata della carica	circa 4 h
Tensione di carica DC / corrente	5 V, 1 A

10. PRODOTTO
Lampada Non smaltire nei rifiuti domestici. Osservare le norme locali in materia di smaltimento. Lampada Depositare presso un punto di raccolta idoneo.

fr MINI LED REFLEKTOR

1. IDENTIFIKACIJSKI PODACI

Proizvod	Mini LED reflektor
Verzija	02 Originalne upute za rukovanje
Datum sastavljanja	06/2022

2. OPĆE UPUTE

Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

2.1 SIMBOLI I ZNAKOVIJE

UPOZORENJE	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških ozljeda.
	Označava korisne savjete i napomene te informacije za učinkovit i bezsmetan rad.

3. PREGLED UREĐAJA

① Glavno svjetlo ② Gumb za uključivanje/isključivanje ③ Indikator stanja napunjenosti ④ USB-C priključak za punjenje ⑤ Podesivo magnetsko postolje

4. SIGURNOST

4.1 OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

4.1.1 Baterija

OPREZ

Istjecanje elektrolita
Nadraženost

2.1 SYMBOLER OCH ÅTERGIVNINGSSÄTT

⚠ VARNING	Anger en risk som kan medföra dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
ⓘ	Anger användbara tips och anvisningar samt information för en effektiv och felfri drift.

3. APPARATÖVERSIKT

A

① Huvudljus ② Till-/från-tryckknapp ③ Laddnivåindikator ④ USB-C laddanslutning ⑤ Inställbar magnetfot

4. SÄKERHET

4.1 GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

4.1.1 Batteri

⚠ FÖRSIKTIGHET

Utrinnande elektrolyt
Ögon- och hudirritation på grund av giftig och frätande utrinnande elektrolyt.
► Undvik ögon- och kroppskontakt.
► Skölj vid kontakt det berörda stället med rikligt med vatten och sök läkare.

4.2 AVSEDD ANVÄNDNING

Dimbar batteridriven LED-arbetslampa med inställbar magnetfot.
- För kommersiell och privat användning.
- Dammtät och spolsäker enligt IP 65.
- Slagtålig enligt IK 07.

4.3 FELAKTIG ANVÄNDNING

- Inte lämplig att användas av barn.
- Använd inte i områden med explosionsrisk.
- Utsätt inte för kraftig värme, direkt solljus eller öppen låga.
- Använd inte lampan om höljet blir skadat.
- Öppna inte höljet.
- Byt inte ljuskällan.

5. IDRIFTTAGNING

5.1 BATTERILADDNING

ⓘ Ladda batteriet helt före den första användningen
✓ Avstängd lampa.
1. Anslut lampan via USB-kabeln till USB-C lqaddanslutningen och elnätet.
   ► Laddnivåindikatorn blinkar med grönt sken under laddningen.
   ► Laddningen är klar när laddningsindikatorn lyser med fast grönt sken.
2. Koppla bort lampan från elnätet.

6. ANVÄNDNING

LED-riskgrupp 1 - IEC 62471

⚠ VARNING

Risk för bländning och skador på näthinnan
► Se inte rakt in i ljusstrålen.
► Rikta inte ljusstrålen mot människors eller djurs ögon.
► Instruera vid yrkesmässig användning användaren om föreskrifterna för förhindrande av olycksfall.

6.1 TÄNDNING OCH SLÄCKNING AV HUVUDLJUSET

1. Tryck på till-/från-knappen för att starta ”ECO mode” (cirka 100 lm).
2. Tryck på till-/från-knappen för att koppla in ”Normal mode” (cirka 350 lm).
3. Tryck på till-/från-knappen för att koppla in ”Full power mode“ (cirka 700 lm).
4. Tryck på till-/från-knappen för att släcka huvudljuset.

6.2 FASTSÄTTNING AV LAMPAN

Magnetfoten fäster på alla släta, plana och magnetiska ytor.

7. FÖRVARING

Ladda batteriet helt före förvaring. Förvara vid en temperatur mellan -10°C och +40°C. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva, kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt och smuts.

8. RENGÖRING

Koppla bort kabelvindan från elnätet innan du påbörjar rengöringen. Rengör med en lätt fuktad trasa. Använd inte kemiska, alkoholhaltiga, slipmedels- eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel.

9. TEKNISKA DATA

Lampa

Ljusflöde	ECO mode – cirka 100 lm Normal mode – cirka 350 lm Full power mode – cirka 700 lm
Livslängd	ECO mode – cirka 10 h Normal mode – cirka 4 h Full power mode – cirka 2 h
LED	COB
Färgtemperatur	6000 K
CRI	81
Kapslingsklasser	IP 65, IK 07
Temperatur arbetsomgivning	-10 °C - +40 °C

Batteri

Batteri	Litiumjon 3,7 V, 2600 mAh, 9,62 Wh
Laddningstid	Cirka 4 h
Laddspänning DC /-strömstyrka	5 V, 1 A

10. ÅTERVINNING OCH AVFALLSHANTERING

Lampa Får inte omhändertas som hushållsavfall. Följ föreskrifterna om avfallshantering som gäller i respektive land. Lampa ska lämnas till ett lämpligt uppsamlingsställe.

sk LED REFLEKTOR MINI

1. IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE

Produkt	LED reflektor Mini
Verzia	02 Preklad originálneho návodu na obsluhu
Dátum vytvorenia	06/2022

2. VŠEOBECNÉ POKYNY

Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

2.1 SYMBOLY A ZOBRAZOVACIE PROSTRIEDKY

⚠ VAROVANIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
ⓘ	Označuje užitočné tipy a rady, ako aj informácie pre efektívnu a bezproblémovú prevádzku.

3. PREHĽAD ZARIADENIA

A

① Hlavné svetlo ② tlačidlo zap./vyp. ③ ukazovateľ stavu nabitia ④ USB-C nabíjacia prípojka ⑤ nastaviteľný magnetický podstavec

4. BEZPEČNOSŤ

4.1 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

4.1.1 Akumulátor

⚠ UPOZORNENIE

Unikajúci elektrolyt
Podráždenie očí a pokožky unikajúcim jedovatým a leptavým elektrolytom.
► Zabráňte kontaktu s očami a pokožkou.
► V prípade kontaktu ihneď dôkladne umyte postihnuté miesta vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

4.2 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Stmievateľné akumulátorové pracovné svietidlo s LED s nastaviteľným magnetickým podstavcom.
- Na priemyselné a súkromné použitie.
- Ochrana proti prachu a prúdiacej vode podľa IP 65.
- Ochrana proti nárazu podľa IK 07.

4.3 POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

- Nevhodné pre deti.
- Nepoužívajte svietidlo v oblasti s rizikom výbuchu.
- Nevystavujte vysokým teplotám, priamemu slnečnému žiareniu ani otvorenému ohňu.
- Pri poškodeniach krytu viac nepoužívajte.
- Kryt neotvárajte.
- Svietidlá nevymieňajte.

5. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

5.1 NABÍJANIE AKUMULÁTORA

ⓘ *Pred prvým použitím akumulátor plne nabite.*
✓ Svetlo vypnuté.
1. Zapojte svetlo do elektrickej siete prostredníctvom USB kábla USB-C nabíjacou prípojkou.
   ► Ukazovateľ stavu nabitia bliká počas nabíjania nazeleno.
   ► Nabíjanie je ukončené, keď ukazovateľ stavu nabitia svieti dlhodobo nazeleno.
2. Odpojte svetlo zo siete.

6. OBSLUHA

Skupina rizika LED 1 – IEC 62471

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo oslepenia a porušenia sietnice
► Nikdy sa nepozerajte priamo do lúča svetla.
► Lúčom svetla nemierte na oči ľudí ani zvierat.
► Ak sa zariadenie používa pri výkone povolania, musí byť používateľ poučený podľa predpisu o predchádzaní úrazom.

6.1 ZAPNUTIE A VYPNUTIE HLAVNÉHO SVETLA

1. Stlačte tlačidlo zap./vyp., aby ste zapli „ECO mode“ (režim eko) (asi 100 lm).
2. Stlačte tlačidlo zap./vyp., aby ste zapli „Normal mode“ (normálny režim) (asi 350 lm).
3. Stlačte tlačidlo zap./vyp., aby ste zapli „Full power mode“ (režim s plným výkonom) (asi 700 lm).
4. Stlačte tlačidlo zap./vyp., aby ste vypli hlavné svetlo.

6.2 UPEVNENIE LAMPY

Magnetický podstavec prilieha na všetkých rovných, plochých, magnetických povrchoch.

7. SKLADOVANIE

Pred skladovaním akumulátor plne nabite. Skladujte pri teplote medzi -10°C a +40°C. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt.

8. ČISTENIE

Pred začiatkom čistenia odpojte zo siete. Vyčistite ľahko navlhčenou utierkou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce brúsne materiály, alkohol alebo rozpúšťadlá.

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Svietidlo

Svetelný tok	ECO mode (režim eko) – asi 100 lm Normal mode (normálny režim) – asi 350 lm Full power mode (režim s plným výkonom) – asi 700 lm
Trvanie osvetlenia	ECO mode (režim eko) – asi 10 h Normal mode (normálny režim) – asi 4 h Full power mode (režim s plným výkonom) – asi 2 h
LED	COB
Teplota farby	6000 K
CRI	81
Triedy ochrany	IP 65, IK 07
Teplota pracovného prostredia	-10 °C až +40 °C

Akumulátor

Akumulátor	Lítium-iónová 3,7 V, 2600 mAh, 9,62 Wh
Doba nabíjania	Cca 4 h
Nabíjacie napätie DC/prúd	5 V, 1 A

10. RECYKLÁCIA A LIKVIDÁCIA

Svietidlo nelikvidujte s domovým odpadom. Dodržiavajte predpisy na likvidáciu špecifické pre danú krajinu. Svietidlo doneste na vhodné zberné miesto.

sl MINI LED REFLEKTOR

1. IDENTIFIKACIJSKI PODATKI

Izdelek	Mini LED reflektor
Različica	02 Prevod originalnih navodil za upravljanje
Datum izdelave	06/2022

2. SPLOŠNI NAPOTKI

Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

2.1 SIMBOLI IN IZRAZNA SREDSTVA

⚠ OPOZORILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
ⓘ	Označuje uporabne nasvete in napotke ter informacije za učinkovito in nemoteno delovanje.

3. PREGLED NAPRAVE

A

① Glavna svetloba, ② pritisni gumb za vklop/izklop, ③ prikaz stanja napolnjenosti, ④ polnilni priključek za USB-C, ⑤ nastavljiva magnetna noga

4. VARNOST

4.1 OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

4.1.1 Akumulator

⚠ POZOR

Iztekanje elektrolita
Draženje oči in kože zaradi iztekanja strupenega in jedkega elektrolita.
► Izogibajte se stiku z očmi in telesom.
► Če pride do stika, prizadeto mesto takoj sperite z obilo vode, obiščite zdravnika.

4.2 NAMEN UPORABE

LED-akumulatorska delovna svetilka z možnostjo zatemnitve z nastavljivo magnetno nogo.
- Za industrijsko in zasebno uporabo.
- Zaščiteno pred prahom in brizgano vodo po IP 65.
- Zaščiteno pred udarci po IK 07.

4.3 NAPAČNA UPORABA

- Ni primerno za otroke.
- Ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih okoljih.
- Ne izpostavljajte močni vročini, neposredni sončni svetlobi ali ognju.
- V primeru poškodb ohišja ne uporabljajte več.
- Ohišja ne odpirajte.
- Ne zamenjujte sijalke.

5. ZAGON

5.1 POLNJENJE AKUMULATORJA

ⓘ *Pred prvo uporabo v celoti napolnite akumulator.*
✓ Svetilka izklopljena.
1. Svetilko prek USB-kabla povežite s polnilnim priključkom USB-C in električnim omrežjem.
   ► Prikaz stanja napolnjenosti med postopkom polnjenja utripa zeleno.
   ► Postopek polnjenja je zaključen, ko prikaz stanja napolnjenosti neprekinjeno sveti zeleno.
2. Svetilko ločite od električnega omrežja.

6. UPRAVLJANJE

LED – rizična skupina 1 – IEC 62471

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zaslepitve in poškodb na mrežnici.
► Nikdar ne glejte neposredno v svetlobni žarek svetilke.
► Svetlobnega žarka ne usmerjajte proti očem ljudi in živali.
► Pri gospodarski uporabi je treba uporabnika ustrezno seznaniti s predpisi o preprečevanju nezgod.

6.1 VKLOP IN IZKLOP GLAVNE SVETLOBE

1. Za vklop načina „ECO mode“ (pribl. 100 lm) pritisnite gumb za vklop/izklop.
2. Za preklop na način „Normal mode“ (pribl. 350 lm) pritisnite gumb za vklop/izklop.
3. Za preklop na način „Full power mode“ (pribl. 700 lm) pritisnite gumb za vklop/izklop.
4. Za izklop glavne svetlobe pritisnite gumb za vklop/izklop.

6.2 PRITRDITEV SVETILKE

Magnetna noga se oprime vseh gladkih, ravnih magnetnih površin.

7. SHRANJEVANJE

Pred shranjevanjem v celoti napolnite akumulator. Shranjujte pri temperaturah med -10°C in +40°C. Ne shranjujte v bližini korozivnih, agresivnih, kemičnih snovi, topil, vlage ali umazanije.

8. ČIŠČENJE

Pred začetkom čiščenja ločite od električnega omrežja. Očistite z rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte kemičnih, alkoholnih ali abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila.

9. TEHNIČNI PODATKI

Svetilka

Svetlobni tok	Način ECO mode – pribl. 100 lm Način Normal mode – pribl. 350 lm Način Full power mode – pribl. 700 lm
Čas delovanja	Način ECO mode – pribl. 10 h Način Normal mode – pribl. 4 h Način Full power mode – pribl. 2 h
LED	COB
Barvna temperatura	6000 K
CRI	81
Vrste zaščite	IP 65, IK 07
Temperatura delovnega okolja	od –10 °C do +40 °C

Akumulator

Akumulator	Li-ionski, 3,7 V, 2600 mAh, 9,62 Wh
Čas polnjenja	Pribl. 4 h
Polnilna napetost DC/tok	5 V, 1 A

10. RECIKLIRANJE IN ODSTRANJEVANJE

Svetilka ne odlagajte med hišne odpadke. Upoštevajte nacionalne predpise o odstranjevanju. Svetilka odnesite na primerno zbirno mesto.

es FOCO LED MINI

1. DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Producto	Foco LED mini
Versión	02 Traducción del manual de instrucciones original
Fecha de creación	06/2022

2. AVISOS GENERALES

Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

2.1 SÍMBOLOS Y MEDIOS DE REPRESENTACIÓN

⚠ ADVERTENCIA	Identifica un peligro que puede ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.
ⓘ	Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

3. VISTA GENERAL DEL EQUIPO

A

① Luz principal ② Botón de encendido y apagado ③ Indicación del estado de carga ④ Conexión de carga USB-C ⑤ Pie magnético regulable

4. SEGURIDAD

4.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

4.1.1 Batería

⚠ ATENCIÓN

Fugas de electrolito
Irritación de ojos y piel debido a fugas de electrolito tóxico y corrosivo.
► Evitar el contacto con los ojos y el cuerpo.
► En caso de contacto, limpiar inmediatamente la zona afectada con abundante agua, consultar con un médico.

4.2 USO CONFORME A LO PREVISTO

Luminaria de trabajo LED con batería, atenuable, con pie magnético regulable.
- Para el uso industrial y particular.
- Protegida contra el polvo y el agua proyectada según IP 65.
- Protegida contra golpes según IK 07.

4.3 UTILIZACIÓN INDEBIDA

- No es apta para su uso por parte de niños.
- No utilizar en entornos con riesgo de explosión.
- No exponer al calor intenso, a la luz solar directa ni al fuego.
- No utilizar más en caso de daños en la carcasa.
- No abrir la carcasa.
- No sustituir la bombilla.

5. PUESTA EN MARCHA

5.1 CARGAR LA BATERÍA

ⓘ *Cargar totalmente la batería antes del primer uso.*
✓ Linterna apagada.
1. Conectar la luminaria mediante el cable USB con la conexión de carga USB-C y la red.
   ► La indicación del estado de carga parpadea en verde durante el proceso de carga.
   ► El proceso de carga habrá concluido cuando la indicación del estado de carga permanezca iluminada en verde.
2. Desconecte la lámpara de la red.

6. MANEJO

Grupo de riesgo LED 1, IEC 62471

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de deslumbramiento y de lesión en la retina
► No mire jamás directamente al rayo de luz.
► No dirija el rayo de luz hacia los ojos de personas o animales.
► En caso de uso comercial, se deberá instruir al usuario en la normativa de prevención de accidentes.

6.1 ENCENDER Y APAGAR LA LUZ PRINCIPAL

1. Accionar el botón de encendido y apagado para conectar el “modo ECO” (aprox. 100 lm).
2. Accionar el botón de encendido y apagado para conmutar al “modo normal” (aprox. 350 lm).
3. Accionar el botón de encendido y apagado para conmutar al “modo de máxima potencia” (aprox. 700 lm).
4. Accionar el botón de encendido y apagado para apagar la luz principal.

6.2 FIJAR LA LUMINARIA

El pie magnético se adhiere a cualquier superficie plana, lisa y magnética.

7. ALMACENAMIENTO

Cargar por completo la batería antes del almacenamiento. Almacenar a temperaturas de entre -10°C y +40 °C. No almacenar cerca de sustancias químicas corrosivas, agresivas, disolventes, humedad o suciedad.

8. LIMPIEZA

Desconectar de la red de trabajo antes de iniciar la limpieza. Limpiar con un paño ligeramente húmedo. No utilizar productos de limpieza químicos, con alcohol, abrasivos o con base de disolvente.

9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Luminaria

Corriente de alumbrado	Modo ECO: aprox. 100 lm Modo normal: aprox. 350 lm Modo de máxima potencia: aprox. 700 lm
Duración de la iluminación	Modo ECO: aprox. 10 h Modo normal: aprox. 4 h Modo de máxima potencia: aprox. 2 h
LED	COB
Temperatura de color	6000 K
CRI	81
Clases de protección	IP 65, IK 07
Temperatura del entorno de uso	de -10 °C a +40 °C

Batería

Batería	Iones de litio 3,7 V, 2600 mAh, 9,62 Wh
Duración de la carga	Aprox. 4 h
Tensión de carga CC / corriente de carga	5 V, 1 A

10. RECICLAJE Y ELIMINACIÓN

Linterna No desechar en la basura doméstica. Para el desecho, aplicar las regulaciones específicas de cada país. Linterna, llevar a un punto de recogida adecuado.

cs MINI LED REFLEKTOR

1. IDENTIFIKAČNÍ DATA

Produkt	Mini LED reflektor
Verze	02 Původní návod k použití
Datum vytvoření	06/2022

2. OBECNÉ POKYNY

Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

2.1 SYMBOLY A ZOBRAZENÍ

⚠ VÝSTRAHA	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit usmrcení nebo závažná poranění.
ⓘ	Označuje užitečné rady a pokyny a také informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

3. PŘEHLED ZAŘÍZENÍ

A

① Hlavní světlo ② Tlačítko zap./vyp. ③ Indikace stavu nabití ④ Konektor USB-C pro nabíjení ⑤ Nastavitelná magnetická patka

4. BEZPEČNOST

4.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

4.1.1 Akumulátor

⚠ UPOZORNĚNÍ

Unikající elektrolyt
Podráždění pokožky a očí následkem úniku toxického a leptavého elektrolytu.
► Zabraňte kontaktu s očima a částmi těla.
► V případě kontaktu potřísněné místo ihned omyjte velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.

4.2 STANOVENÉ POUŽITÍ

Akumulátorová LED pracovní svítilna s možností tlumení a nastavitelnou magnetickou patkou.
- Pro průmyslový a soukromé použití.
- Stupeň krytí IP 65 – chráněno před prachem a proti tryskající vodě.
- Stupeň ochrany VCH 07 – odolnost proti nárazům.

4.3 NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Není vhodné pro použití dětmi.
- Nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu.
- Nevystavujte působení silného tepla, přímému slunečního záření nebo otevřenému ohni.
- V případě poškození pouzdra již dále nepoužívejte.
- Pouzdro neotvírejte.
- Osvětlovací těleso neměňte.

5. UVEDENÍ DO PROVOZU

5.1 NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

ⓘ *Před prvním použitím akumulátor zcela nabijte.*
✓ Svítilna vypnutá.
1. Pomocí USB kabelu spojte svítilnu s konektorem USB-C pro nabíjení a el. sítí.
   ► Indikace stavu nabití bliká během nabíjení zeleně.
   ► Nabíjení je ukončeno, pokud indikace stavu nabití svítí trvale zeleně.
2. Svítilnu odpojte od el. sítě.

6. OBSLUHA

LED riziková skupina 1 - IEC 62471

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí oslnění a poškození sítnice
► Nikdy se nedívejte přímo do světelného paprsku.
► Nemiřte světelným paprskem do očí lidí nebo zvířat.
► V případě komerčního použití musí být uživatel poučen v souladu s předpisy pro prevenci úrazů.

6.1 ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ HLAVNÍHO SVĚTLA

1. Pro zapnutí „režimu ECO“ (cca 100 lm) stiskněte tlačítko zap./vyp.
2. Pro zapnutí „režimu Normal“ (cca 350 lm) stiskněte tlačítko zap./vyp.
3. Pro zapnutí „režimu Full power“ (cca 700 lm) stiskněte tlačítko zap./vyp.
4. Pro vypnutí hlavního světla stiskněte tlačítko zap./vyp.

6.2 UPEVNĚNÍ LAMPY

Magnetická patka drží na všech hladkých, rovných a magnetických površích.

7. SKLADOVÁNÍ

Před uskladněním akumulátor zcela nabijte. Skladujte při teplotách v rozmezí -10°C až +40°C. Neskladujte v blízkosti žíravin, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot.

8. ČIŠTĚNÍ

Před zahájením čištění odpojte od el. sítě. Čistěte mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla.

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Svítilna

Světelný tok	režim ECO – cca 100 lm režim Normal – cca 350 lm režim Full power – cca 700 lm
Doba svícení	režim ECO – cca 10 h režim Normal – cca 4 h režim Full power – cca 2 h
LED	COB
Teplota barvy	6000 K
CRI	81
Druhy krytí	IP 65, VCH 07
Teplota pracovního prostředí	-10°C až +40°C

Akumulátor

Akumulátor	Li-Ion 3,7 V, 2600 mAh, 9,62 Wh
Doba nabíjení	cca 4 h
Nabíjecí napětí DC /proud	5 V, 1 A

10. RECYKLACE A LIKVIDACE

Svítilna nelikvidujte v komunálním odpadu. Při likvidaci dodržujte místně příslušné předpisy. Svítilna odevzdejte na vhodném sběrném místě.

hu MINI LED-ES REFLEKTOR

1. AZONOSÍTÓ ADATOK

Termék	Mini LED reflektor
Verzió	02 Az eredeti kezelési útmutató fordítása
Készítés dátuma	2022. június

2. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

2.1 SZIMBÓLUMOK ÉS JELÖLÉSEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem előzik meg.
ⓘ	A hatékony és zavartalan működésre vonatkozó hasznos tippeket és tudnivalókat és információkat jelöli.

3. A KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE

A

① Fő lámpa ② Be/ki nyomógomb ③ Töltöttségi szint kijelző ④ USB-C töltőcsatlakozó ⑤ Beállítható mágneses talp

4. BIZTONSÁG

4.1 ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

4.1.1 Akkumulátor

⚠ VIGYÁZAT

Kilépő elektrolit
Szem-, és bőrirritációk a kilépő mérgező és maró elektrolit miatt.
► Kerülje a szemmel és testtel való érintkezést.
► Érintkezés esetén az érintett helyet azonnal mossa le bő vízzel és forduljon orvoshoz.

4.2 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Fényerő szabályozható akkus LED munkalámpa beállítható mágnestalppal.
- Ipari és magáncélú használatra.
- IP 65 szerint por és a vízsugár ellen védett.
- IK 07 szerint ütésvédett.

4.3 RENDELTETÉSELLENES HASZNÁLAT

- Gyermekek általi használatra nem alkalmas.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken.
- Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak vagy nyílt lángnak.
- A ház sérülése esetén ne használja többet.
- Ne nyissa fel a házat.
- Az égőt ne cserélje ki.

5. ÜZEMBE HELYEZÉS

5.1 AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

ⓘ *Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.*
✓ Lámpa kikapcsolva.
1. Kösse össze a lámpát USB kábellel segítségével a USB-C töltőcsatlakozóval és az áramhálózattal.
   ► A töltöttségi szint jelző a töltési folyamat alatt zölden villog.
   ► A töltési folyamat lezárult, ha a töltöttségi szint visszajelző tartósan zölden világít.
2. Válassza le a lámpát az áramhálózatról.

6. KEZELÉS

LED kockázati csoport 1 - IEC 62471

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Vakításveszély és a recehártya sérülésveszélye
► Soha ne nézzen közvetlenül a fénycsóvába.
► Ne irányítsa a fénycsóvát közvetlenül emberek, vagy állatok szemébe.
► Ipari felhasználás esetén az üzemeltető felel a balesetmegelőzési előírások ismertetéséért.

6.1 FŐ LÁMPA BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

1. Nyomja meg a be/ki gombot az „ECO mód” (kb. 100 lm) bekapcsolásához.
2. Nyomja meg a be/ki gombot a „Normál mód” (kb. 350 lm) bekapcsolásához.
3. Nyomja meg a be/ki gombot a „Full power mód” (kb. 700 lm) bekapcsolásához.
4. A fő lámpa kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.

6.2 LÁMPA RÖGZÍTÉSE

A mágneses talp minden sima, sík, mágneses felületen tapad.

7. TÁROLÁS

Tárolás előtt az akkumulátort teljesen töltse fel. -10°C és +40°C közötti hőmérsékleten tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében.

8. TISZTÍTÁS

A tisztítás megkezdése előtt válassza le az áramhálózatról. Enyhén nedves kendővel tisztítsa meg. Ne használjon vegyi, alkoholos, súrolószer- vagy oldószer tartalmú tisztítószereket.

9. MŰSZAKI ADATOK

Lámpa

Fényáram	ECO mód – kb. 100 lm Normál mód – kb. 350 lm Full power mód – kb. 700 lm
Világítási idő	ECO mód – kb. 10 óra Normál mód – kb. 4 óra Full power mód – kb. 2 óra
LED	COB
Színhőmérséklet	6000 K
CRI	81
Védettségi osztályok	IP 65, IK 07
Munkakörnyezet hőmérséklete	-10°C – +40°C

Akkumulátor

Akkumulátor	Li-Ion 3,7 V, 2600 mAh, 9,62 Wh
Töltési idő	Kb. 4 óra
Töltőfeszültség DC /-áram	5 V, 1 A

10. ÚJRAHASZNOSÍTÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

Lámpa ne dobja a háztartási hulladékok közé. Az ártalmatlanításhoz alkalmazza az ország szerinti előírásokat. Lámpa vigye egy arra alkalmas gyűjtőhelyre.